

EL PAÍS

EL PAÍS DIGITAL, <http://www.elpais.es>

Barcelona: Zona Franca, Sector B, calle D. 08040 Barcelona, 93 401 05 00. Fax: 93 335 39 25 / Madrid: Miguel Yuste, 40, 28037 Madrid, 91 337 82 00. Fax: 91 304 87 69. Teléx: 42167 / México, DF: Basilio Vadillo, 40, Colonia Centro, 06080 México, DF, 00-525 605 23 39. Fax: 604 23 04 / Bilbao: Epalza, 8, 3^o, 48007 Bilbao, 94 413 23 00. Fax: 94 413 23 13 / Sevilla: Cardenal Bueno Monreal, s/n, Edificio Columbus, 41013 Sevilla, 95 424 61 00, 95 424 61 10 (Pub). Fax: 95 424 61 24, 95 424 61 16 (Pub) / Valencia: Embajador Vich, 3, 3^o O. 46002 Valencia, 96 398 11 50. Fax: 96 351 17 31. Depósito legal: M. 14951-1976. © Diario El País, SA. Madrid, 1999. Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en, o transmitida por, un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial. El precio de los ejemplares atrasados es el doble del precio de portada.

Dos jueces a la greña

B. DE LA CUADRA, Madrid
Dos jueces a la greña. Ésa es la imagen que se desprende de la investigación realizada por encargo del Tribunal Superior de Justicia de Andalucía (TSJA) y que permitió ayer a la Comisión Disciplinaria del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) expedientar a ambos jueces por varias faltas muy graves. Uno de los dos jueces expedientados, Manuel Gutiérrez Luna, de 49 años, ha sido decano de los juzgados de Algeciras hasta el 10 de marzo último; el otro es Luis Alfredo de Diego, de 42 años, juez de instrucción número 4 de la misma ciudad. Entre otros hechos, se atribuye a ambos jueces la utilización de la Guardia Civil para vigilarse entre sí.

¿Qué hay en el origen del conflicto? Una crítica dirigida por De Diego a Gutiérrez Luna sobre su actuación como decano, publicada por un periódico local; la controversia sobre el deslinde de las viviendas que ambos disfrutan en el Palacio de Justicia de Algeciras; la supuesta instigación por Gutiérrez Luna de una campaña periodística emprendida por el alcalde de Algeciras, el andalucista Patricio González, contra De Diego, quien reclamó al Ayuntamiento y a la Fundación Municipal Universitaria salarios por importe de 284.727 pesetas, devengados sin dar clase, por la demora en contratarle.

La primera constatación que realiza José Manuel López García de la Serrana, el magistrado instructor de las diligencias informativas, es la "existencia de un enfrentamiento personal" entre ambos jueces, "por motivos ajenos a la función ju-

El Poder Judicial expedienta a dos jueces de Algeciras que utilizaron a la Guardia Civil para vigilarse entre sí



Patricio González, alcalde andalucista de Algeciras (detrás), y Francisco Foncubierta, secretario del partido La Voz de Algeciras, el 4 de marzo último, en un acto sobre el enfrentamiento entre dos jueces.

risdiccional". Entre otros datos de ese enfrentamiento aparecen recortes de la prensa local, las denuncias reciprocas dirigidas por uno y otro al CGPJ y al TSJA, rematadas con la petición de Gutiérrez Luna al fiscal para que se querellase contra De Diego por injurias y calumnias.

El instructor señala que tales enfrentamientos "han trascendido al público, porque unos y otros se han preocupado de airearlos en la prensa", hasta convertir en un "campo de batalla" los periódicos del Campo de Gibraltar. Profesionales del derecho, altos mandos de la Guardia Civil y los magistrados de Algeciras manifestaron al instructor "lo difícil que les re-

sulta desarrollar su labor en tal ambiente y la zozobra que les produce cada día los titulares de la prensa".

Pero desde el punto de vista disciplinario, e incluso penal, lo más grave es que, según el instructor, "ambos magistrados, al margen de todo procedimiento formal iniciado al efecto, han realizado de manera particular y privada investigaciones sobre la actuación del otro, valiéndose de su cargo para obtener la colaboración de funcionarios de la Policía Judicial y de los números de la Guardia Civil que custodian el edificio de los juzgados".

Así, aparece acreditado que, siendo decano, Gutiérrez Luna pidió a la Guardia Civil "infor-

mes sobre las visitas recibidas por su compañero De Diego y solicitó que se le informara de las que recibiera en el futuro". Uno de los supuestos visitantes era Francisco Foncubierta, secretario del partido

La Voz de Algeciras.

Igualmente, el juez De Diego, en compañía del secretario de su juzgado, "se personó en el cuartel de la Guardia Civil de Algeciras diciendo quién era, lo que le facilitó llegar al despacho del teniente coronel, jefe de la Comandancia de Algeciras, por quien fue recibido en atención a su cargo, y a quien dijo que a título particular le solicitaba que le facilitase certificado de determinada información".

El instructor propone la apertura de un expediente disciplinario a ambos jueces. Las faltas atribuidas son muy graves, sancionables con suspensión, traslado forzoso o separación de la carrera judicial, y corresponderá imponerlas al pleno del CGPJ.

Tanto a Gutiérrez Luna como a De Diego se les atribuyen sendas faltas muy graves, consistentes en "la provocación reiterada de enfrentamientos graves con las autoridades de la circunscripción en que el juez o magistrado desempeñe el cargo", por un lado, y "el abuso de la condición de juez para obtener un trato favorable e injustificado de autoridades, funcionarios o profesionales".

El instructor pide que se actúe con mucha urgencia y propone, como medida cautelar, suspender las dedicaciones docentes de los dos jueces para evitar la apariencia de que "dependen de alguna manera de las autoridades municipales".

Poetas

FÉLIX DE AZÚA

No es fácil de llevar ese título, "poeta". Ya no es un oficio, aunque lo era cuando las palabras se parecían a las cosas y la palabra "casa" era como una casa. Tampoco es un destino, como luego, durante aquellos años revolucionarios en los que cada poeta era una revolución. Es infrecuente, pero si ahora un ciudadano dice de sí mismo "soy poeta", no sabemos si se está definiendo o declamando. Ese nombre se puede otorgar, pero proclamado por uno mismo suena a reclamo publicitario. Sin embargo, cuando viene de fuera, cuando se otorga, es un aviso de muerte. Ingeborg Bachman murió abrasada por el fuego y sus palabras jugaron con fuego durante 30 años, ella, la que escribió: "Junto al fuego de la chimenea, en la seguridad, mi cabello tiene su color más intenso". Un poeta de palabras que no se dicen con la boca sino que resuenan en la bóveda muda del cerebro, Gabriel Ferrater, cerró herméticamente su cabeza con una bolsa de plástico. A Paul Celan, poeta de oscuras palabras, se lo bebió el Sena ennegrecido con las heces de un millón de ciudadanos. Las palabras de José Agustín Goytisolo volaban por el aire desde "Salmos al viento", y por eso tantos cantantes han usado sus poemas ligeros como hojas de papel.

Nadie sabe si Ingeborg Bachman se lanzó al fuego o fue raptada por el fuego. Si Ferrater quiso exprimirse el cráneo para destilar una última y definitiva palabra tan poderosa que le licuó los sesos. O si Celan, que había sido declarado impuro por los puros, deseaba disolverse en los líquidos que todos desecharíamos como la parte impura de nuestro cuerpo. José Agustín Goytisolo echó a volar el otro día como si hubiera decidido, de repente, que ya era hora de volver a casa y que su camino, el suyo propio, era el aire. Así mueren los poetas.

'EL PAÍS' EN EUROPA

Alemania	3.50 DM	Italia	2.700 LIT
Austria	26 SCH	Luxemburgo	55 FLUX
Bélgica	65 FB	Noruega	17 KRN
Dinamarca	15 KRD	Países Bajos	3.75 FL
Eslovaquia	61 KR	Portugal (Cont.)	220 ESC
Finlandia	16 FM	Reino Unido	1.10 £
Francia	12 FF	Rep. Checa	58 CZK
Grecia	350 DR	Suecia	16 KRS
Hungría	215 F	Suiza	2.90 FR
Irlanda	1.50 £		

Los precios del diario más el suplemento en color figuran en *El País Semanal*

OPOSICIONES AUXILIARES BIBLIOTECAS

15 plazas B.O.E. 16.3.99

Universidad Complutense

Empezamos cursos

IMED C/ Pte. de Vergara, 57 - 59

Esc. Dcha. Bajo C

Tel.: 91 562 23 04



En INGLATERRA
Lo mejor para sus hijos
College of the Holy Child Jesus

Miembro de ASEPROCE • Solicite folleto general y revista del último curso

• VERANO 1999 • Chicos y chicas • Máximo control, garantía y seriedad • Colegio residencial propio

• Presencia constante del profesor y monitor • 5 horas diarias completas de clase y 5 horas de actividades recreativas y culturales en inglés

TAMBIÉN CAMPAMENTOS EN CANTABRIA Y VIZCAYA

MADRID: Serrano, 5 - 4º
Tel: (91) 576 19 67 - 435 02 98 - Fax: (91) 576 32 39

VIZCAYA: Colegio S. Fco. Javier
Tel: (94) 483 53 76 - 461 33 10 - Fax: (94) 483 54 29

Y en las oficinas de Carlson Wagonlit Travel y Viajes Ecuador

USA e Inglaterra

Programas Lingüísticos para todas las edades

BUP Y COU CURSOS DE VERANO

Además: Cursos todo el año, "Au Pair", Campamentos, Secretariado

ds

C.L.S.- Vallehermoso 21, 1ºD
28015 Madrid - Tf: (91) 447 00 25
<http://cls.iscool.net/>

b.d
madrid

presenta
a partir del 11 de marzo

Boffi
Studio Cucine

Villanueva, 5 • Madrid
Tel. (91) 435 06 27
Abierto sábados,
mañana y tarde

International House Madrid

"Excellent English"

ih

Comienzo Abril'99

C/ Zurbano, 8
(Metro Alonso Martínez)
Teléfono 91 310 13 14
www.ihmadrid.es